



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

Servizio orientamento
e programmi
internazionali

*Dati desumibili dalla registrazione a protocollo:
Numero Repertorio, Numero Protocollo, Titolo,
Classe Fascicolo Allegati e Riferimenti*

AVVISO DI SELEZIONE PER LA PARTECIPAZIONE AI PROGRAMMI INTEGRATI IN

- **LAUREA MAGISTRALE IN COMUNICAZIONE, INFORMAZIONE, EDITORIA (CIE), LM-19 – UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO E MA IN COMMUNICATION – FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY - USA)**
- **LAUREA MAGISTRALE IN PLANNING AND MANAGEMENT OF TOURISM SYSTEMS, LM-49 (PMTS – UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO) E MS IN HOSPITALITY MANAGEMENT STUDIES – FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY - USA)**

PER L'A.A. 2023/2024

L' **Università degli Studi di Bergamo** e la **Fairleigh Dickinson University** hanno stipulato due accordi di cooperazione che permettano agli studenti iscritti al corso di Laurea Magistrale presso l'Università degli studi di Bergamo (in Comunicazione, Informazione, Editoria o Planning and Management of Tourism Systems) di conseguire contemporaneamente alla laurea Magistrale anche un *Master of Arts (in Communication)* o *Master of Science (in Hospitality Management)* rilasciato dalla Fairleigh Dickinson University (USA) con la frequenza presso l'università partner di una parte prestabilita del percorso di studio.

Lo scopo di questi programmi integrati di doppio titolo è far acquisire una più completa formazione internazionale che consenta agli studenti partecipanti maggiori opportunità di inserimento nel mondo del lavoro, non solo in Italia, ma anche negli altri Paesi europei.

La possibilità di partecipare è riservata a studenti iscritti per l'a.a. 2022-2023 al corso di Laurea Magistrale in *Comunicazione, informazione, editoria (CIE)* o al corso di Laurea Magistrale in *Planning and Management of Tourism Systems*.

La presente selezione è finalizzata all'assegnazione di:

Programma di Doppio Titolo	Posti con borsa di studio	Posti senza borsa di studio
Laurea Magistrale in Comunicazione, Informazione, Editoria – MA in Communication	2	3
Laurea Magistrale in Planning and Management of Tourism Systems – MS in Hospitality Management Studies	2	2

Il programma di studi integrato prevede:



1) Per il programma LAUREA MAGISTRALE IN COMUNICAZIONE, INFORMAZIONE, EDITORIA (CIE), LM-19 - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO E MA IN COMMUNICATION - FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY - USA)

- un primo anno di corso presso Unibg;
- la frequenza del semestre autunnale del secondo anno o successivo (indicativamente 20 agosto - 20 dicembre 2023) presso l'Università Fairleigh Dickinson (USA) con il sostenimento di quattro corsi e il completamento di due ulteriori corsi (in presenza o in modalità virtuale) per l'acquisizione dei crediti richiesti per l'ottenimento del Master, per un totale di 30 crediti;
- l'acquisizione dei crediti rimanenti presso Unibg.

Le università riconoscono reciprocamente i crediti acquisiti dallo studente nelle due sedi ai fini dell'erogazione dei due Diplomi.

Il **piano di studi** prevede i seguenti esami:

Crediti da sostenere presso UNIBG - 90 cfu Esami previsti nel piano degli studi annuale.	Crediti da sostenere presso FDU 30 cfu Corporate Communication, Oral Presentation, Professional Writing and Editing; Capstone; due insegnamenti a scelta tra i context courses, frequentabili on campus, oppure in modalità e-learning, anche al rientro in Italia, o presso il campus FDU di Wroxtton (UK)
--	---

NB: I moduli offerti da FDU possono subire modifiche per esigenze di programmazione, fermo restando la verifica della coerenza con il percorso di CIE.

2) Per il programma LAUREA MAGISTRALE IN PLANNING AND MANAGEMENT OF TOURISM SYSTEMS, LM-49 (PMTS - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO) E MS IN HOSPITALITY MANAGEMENT STUDIES - FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY - USA)

- un primo anno di corso presso Unibg;
- la frequenza del semestre autunnale del secondo anno o successivo (indicativamente 20 agosto - 20 dicembre 2023) presso l'Università Fairleigh Dickinson (USA) e il completamento di due ulteriori corsi (in presenza o in modalità virtuale) per l'acquisizione dei crediti richiesti per l'ottenimento del Master sostenendo un totale di 6 corsi presso FDU del livello 6000, per un totale di 18 crediti FDU (corrispondenti a 30 ECTS).
- Il tirocinio potrà essere svolto in Italia o all'estero. La tesi potrà essere redatta ed elaborata sotto la supervisione congiunta di un docente UNIBG e di un docente FDU che abbia dichiarato la propria disponibilità a fare da supervisore.
- l'acquisizione dei crediti rimanenti presso Unibg.

Le università riconoscono reciprocamente i crediti acquisiti dallo studente nelle due sedi ai fini dell'erogazione dei due Diplomi.

Il **piano di studi** prevede i seguenti esami:

Crediti da sostenere presso UNIBG - 90 cfu All courses of the Study Plan for the 1 st year (60 cfu) and some modules of the second semester of the second year (30 cfu).	Esami da sostenere presso FDU al 2° anno - dal 20 agosto a 20 dicembre (presso FDU) 30cfu Fall courses Total of six courses taken at FDU at 6000 level or above, for 18 FDU credits (corresponding to 30 ECTS), including four courses from among required HRTM courses and two electives from
---	--



	HRTM (Hospitality Management Studies) or MSA (Sports Management Studies), approved by academic advisors. Courses taken at Unibg, included in the student's study plan approved by Unibg, will be recognized by FDU to cover the credits necessary to complete FDU MA.
These activities will be chosen at UNIBG or at FDU according to the personal project of each student and approved by UNIBG and FDU Academic advisors: TRAINEESHIP credits 5 THESIS credits 10	

All'inizio del programma integrato presso la Fairleigh Dickinson University, il Collegio del corso di studi approverà i corsi da seguire e individuerà le equipollenze con il piano di studio individuale. Alla fine del programma previsto, il Collegio del corso di studi approverà il riconoscimento delle attività formative svolte all'estero e la registrazione nella carriera dello studente.

Il bando e il relativo modulo di candidatura sono disponibili sul sito Internet ai seguenti indirizzi:

<https://www.unibg.it/universita/amministrazione/concorsi-e-selezioni/bandi-tirocini-e-studio-allestero>

Le **condizioni di ammissione** sono:

1) Per il programma LAUREA MAGISTRALE IN COMUNICAZIONE, INFORMAZIONE, EDITORIA (CIE), LM-19 – UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO E MA IN COMMUNICATION – FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY – USA)

- iscrizione al corso di Laurea Magistrale in CIE per l'a.a. 2022/23;
- media ponderata dei voti non inferiore a **25/30**. Tale requisito deve essere posseduto al momento della presentazione della candidatura;
- adeguata conoscenza della lingua inglese attestata da:
 - ✓ certificazione TOEFL con una votazione minima di **79** (Internet based).

oppure

- ✓ certificazione IELTS con votazione minima di **6.0**

In caso di presentazione di doppia certificazione, verrà tenuta in considerazione solo la certificazione recante il livello di conoscenza linguistica più elevato.

2) Per il programma LAUREA MAGISTRALE IN PLANNING AND MANAGEMENT OF TOURISM SYSTEMS, LM-49 (PMTS – UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BERGAMO) E MS IN HOSPITALITY MANAGEMENT STUDIES – FAIRLEIGH DICKINSON UNIVERSITY (NEW JERSEY – USA)

- iscrizione al corso di Laurea Magistrale in PMTS per l'a.a. 2022/23;
- media ponderata dei voti non inferiore a **25/30**. Tale requisito deve essere posseduto al momento della presentazione della candidatura.;



- adeguata conoscenza della lingua inglese attestata da:
 - ✓ certificazione TOEFL con una votazione minima di **79** (Internet based).
- oppure
 - ✓ certificazione IELTS con votazione minima di **6.0**
 - ✓ In caso di presentazione di doppia certificazione, verrà tenuta in considerazione solo la certificazione recante il livello di conoscenza linguistica più elevato.

Per partecipare alla selezione, i cittadini non comunitari devono essere in possesso di regolare permesso di soggiorno in corso di validità per il periodo previsto per la permanenza negli Stati Uniti ed accertarsi con sufficiente anticipo sulle formalità da espletare per l'ottenimento del visto d'ingresso.

Gli studenti devono presentare la propria candidatura (allegato 1), compilata e firmata in originale, entro e non oltre il giorno **16 giugno 2023 alle ore 12.00 in una delle seguenti modalità:**

- via mail all'indirizzo protocollo@unibg.it (ed in copia all'indirizzo relint@unibg.it), indicando nell'oggetto "Candidatura per bandi di Doppio Titolo Fairleigh Dickinson"
- posta elettronica certificata all'indirizzo protocollo@unibg.legalmail.it, indicando nell'oggetto "Candidatura per bandi di Doppio Titolo Fairleigh Dickinson", per i soli candidati in possesso di una casella di posta elettronica certificata. In tal caso alla domanda di ammissione e alla dichiarazione sostitutiva va allegata, a pena d'esclusione la copia del documento d'identità del dichiarante. Per l'orario di arrivo, farà fede l'orario di ricezione nel sistema PEC dell'Università e non l'orario di invio.

La candidatura (allegato 1) dovrà essere corredata da:

- (i) CV in italiano (secondo il formato europeo), firmato e datato
- (ii) Copia del libretto/autocertificazione di esami sostenuti della laurea magistrale con relativi voti.
- (iii) Certificazione linguistica in corso di validità

Non verranno accettate domande prive in tutto o in parte della documentazione richiesta.

Le candidature saranno esaminate da una Commissione nominata successivamente alla scadenza del bando e composta da:

- 1 docente scelto tra i componenti del Collegio del Corso di Comunicazione, Informazione, Editoria
- 1 docente scelto tra i componenti del Collegio del Corso di Planning and Management of Tourism Systems
- 1 referente amministrativo del Servizio Orientamento e Programmi Internazionali

La valutazione delle candidature sarà effettuata considerando i seguenti tre parametri (misurati alla data di scadenza del bando):

- A) cfu ottenuti dallo studente parametrati a quelli ottenibili nell'anno di iscrizione. In particolare:



- a. CIE – 1° anno Curriculum COMUNICAZIONE PER LE IMPRESE, GLI ENTI E LE POLITICHE PUBBLICHE: cfu/18
- b. CIE – 1° anno Curriculum EDITORIA E COMUNICAZIONE VISIVA E DIGITALE: cfu/18
- c. CIE – 1° Curriculum INFORMAZIONE E GIORNALISMO: cfu/24
- d. PMTS – 1° anno: cfu/30
- e. CIE o PMTS – 2° anno o fuori corso: cfu/75

B) media ponderata dei voti degli esami del corso di laurea magistrale che verrà normalizzata dividendo il valore per 30

C) punteggio della certificazione linguistica Toefl o IELTS; il punteggio ottenuto nella media delle prove IELTS sarà convertito nel punteggio Toefl corrispondente e verrà poi assegnato un punteggio fisso come segue:

IELTS	TOEFL IBT finale	PUNTEGGIO ASSEGNATO
6.5-7	79-95	95
7.5-8	96-110	110
8.8-9	111-120	120

Seguirà una normalizzazione del punteggio dividendolo per 120.

Il parametro A) concorre nella misura del 30% ciascuno al punteggio finale; il parametro B) concorre nella misura del 25%; il parametro C) concorre nella misura del 45%.

Verranno redatte due graduatorie, una per ciascuno dei programmi di Doppio Titolo di cui al presente avviso.

Le selezioni verranno successivamente approvate dal Responsabile del Procedimento.

La graduatoria sarà pubblicata, indicativamente, entro 7 giorni dalla conclusione delle selezioni sul sito Internet <https://www.unibg.it/universita/amministrazione/concorsi-e-selezioni/bandi-tirocini-e-studio-allestero>

La pubblicazione avrà valore di notifica a tutti gli effetti.

Gli studenti selezionati dovranno comunicare via mail all'Ufficio Programmi Internazionali la loro accettazione o rinuncia **entro 5 giorni naturali e consecutivi** dalla pubblicazione dei risultati delle selezioni.

Coloro i quali non avranno provveduto a inviare comunicazione entro la data prevista saranno considerati rinunciatari. In caso di mancata accettazione o rinuncia subentreranno altri candidati secondo l'ordine della graduatoria.

Gli studenti selezionati provvederanno agli adempimenti previsti per la loro iscrizione per l'a.a. 2023/24 presso l'Università degli Studi di Bergamo e seguiranno i corsi presso la Fairleigh Dickinson University, previo pagamento delle somme previste a copertura di tuition fees, vitto e alloggio.

Sono previste le seguenti **tuition fees**:

- Laurea Magistrale in Comunicazione, Informazione, Editoria (CIE) - MA in Communication: **15.206\$**,



• Laurea Magistrale in Planning and Management of Tourism Systems (PMTS) - MS in Hospitality Management Studies: **15.206\$**, per la frequenza di 4 moduli. Lo studente che non avendo sostenuto in programmi precedenti 2 moduli riconoscibili all'interno del programma di Doppio titolo sarà tenuto a pagare all'Università FDU le tuition fees pari ai due moduli mancanti, per un totale di ulteriori **3.600\$**.

Sono altresì tenuti a munirsi di polizza assicurativa per gli USA, nonché della documentazione necessaria a ottenere l'alloggio on campus e l'ammissione, come da norme dell'università ospitante, specificate nel sito della stessa. Le spese di viaggio e quanto non specificato sono a carico del partecipante.

Si segnala, inoltre, che all'arrivo presso Farleigh Dickinson University, gli studenti selezionati saranno sottoposti ad un test linguistico per accertare che il livello di conoscenza della lingua inglese sia idoneo alla frequenza ai corsi: qualora gli studenti non raggiungessero tale livello, saranno tenuti a frequentare un corso di lingua inglese, propedeutico alla frequenza ai corsi curriculari. Tale corso (di natura obbligatoria) avrà un costo pari **895,00\$**.

I primi due studenti selezionati nell'ambito di ciascun programma integrato di Doppio titolo, beneficeranno di **2 (due) borse di mobilità finanziate dall'Unibg dell'importo di 3.600,00 euro cadauna**. Qualora rimanessero borse di studi non assegnate per un programma, le stesse potranno essere assegnate ai candidati senza borsa presenti nell'altra graduatoria, nel rispetto dell'ordine di merito.

La borsa di mobilità sarà erogata nella misura del 50% successivamente all'arrivo presso la FDU e all'accettazione e registrazione nei corsi da seguire (e approvati dal cds). Il restante 50% verrà erogato al rientro del periodo all'estero, previa presentazione dell'attestazione ufficiale da parte della FDU del periodo (inizio e fine) e delle attività svolte e relativi risultati conseguiti.

Nel caso in cui il beneficiario della borsa non portasse a termine la mobilità dovrà restituire all'Università l'importo della borsa ricevuto.

Tutti gli studenti aventi diritto (secondo specifici requisiti di merito e di reddito) possono, inoltre, fare domanda per il contributo per la mobilità internazionale erogato dal Servizio per il diritto allo studio, secondo i criteri stabiliti da apposito bando di concorso che verrà pubblicato nell'estate 2023; si invitano pertanto gli studenti aventi i requisiti richiesti dal bando a fare domanda per ottenere tale integrazione.

Infine, l'Ateneo valuterà, esclusivamente per gli studenti selezionati per il programma, il rimborso della spesa sostenuta per l'esame TOEFL o IELTS, qualora proficuamente superato e previa presentazione di documentazione giustificativa.

Ogni beneficiario è coperto durante le attività formative all'estero da polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile a carico dell'Università degli Studi di Bergamo. Per la copertura sanitaria ogni beneficiario deve premunirsi di altre formule o modelli assicurativi privati richiesti da FDU, come sopra specificato.

Gli studenti selezionati non potranno, nello stesso anno accademico, beneficiare di altre analoghe opportunità di mobilità internazionale (altra mobilità Extra UE, Erasmus+ per mobilità ai fini di studio); sarà possibile invece beneficiare di posti con finalità diverse (es. tirocinio).

L'Amministrazione non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatte indicazioni del recapito da parte del concorrente oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali o telegrafici o comunque imputabili a fatti di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Per ulteriori informazioni sul programma integrato, gli interessati potranno:



- per CIE: rivolgersi alla prof.ssa Flaminia Nicora, all'indirizzo di posta elettronica flaminia.nicora@unibg.it, o al sito web > <https://ls-cie.unibg.it/it>
- per PMTS alla prof.ssa Federica Burini, all'indirizzo di posta elettronica federica.burini@unibg.it, o al sito web > <https://ls-pgst.unibg.it/en>

Responsabile del Procedimento

Ai sensi della legge 241/1990 è nominato responsabile del procedimento amministrativo la dott.ssa Elena Gotti, responsabile dell'Ufficio Orientamento e Programmi Internazionali.

Trattamento e riservatezza dei dati

L'Università garantisce il trattamento dei dati personali derivanti dalla partecipazione al bando nell'intesa che detto trattamento verrà svolto nel rispetto del D.Lgs 30 giugno 2003, nr. 196 e Regolamento UE 2016/679. L'Università informa che i dati personali acquisiti saranno trattati nel rispetto della normativa vigente e utilizzati ai fini della gestione della procedura, della redazione della graduatoria, della determinazione ed erogazione dei fondi e, in generale, della gestione della mobilità; tali dati potranno essere comunicati unicamente alle amministrazioni pubbliche direttamente interessate alla posizione economica degli studenti.

Il Responsabile della protezione dei dati personali è l'avv. Michele Gorga, e-mail: dpo@unibg.it

Il Titolare del trattamento è il Rettore pro tempore dell'Università degli Studi di Bergamo.

L'interessato potrà rivolgere a quest'ultimo eventuali richieste inerenti il trattamento dei propri dati personali.

Responsabile della prevenzione della corruzione

Si informa che presso l'Università degli Studi di Bergamo è stato approvato il piano triennale di prevenzione della corruzione 2021 - 2023 ai sensi della Legge n. 190 del 6.11.2012 ed è stato conferito l'incarico di Responsabile della prevenzione della corruzione al Direttore Generale.

All'indirizzo di posta elettronica prevenzione.corruzione@unibg.it potranno essere effettuate le eventuali segnalazioni di irregolarità del procedimento.

Note e avvertenze

Eventuali variazioni ed integrazioni al presente avviso, saranno rese note mediante pubblicazione nel sito web <https://www.unibg.it/universita/amministrazione/concorsi-e-selezioni/bandi-tirocini-e-studio-allestero>

Nel caso in cui dalla documentazione presentata risultino dichiarazioni false, indicazione di dati non corrispondenti al vero e l'uso di atti falsi - fermo restando le sanzioni penali previste dal codice penale e dalle leggi speciali in materia e come previsto dagli artt. 75 e 76 DPR 445/2000 - il candidato sarà automaticamente escluso dal corso e perderà tutti i benefici conseguiti.

Il presente avviso di selezione sarà pubblicato sul sito web dell'Università degli Studi di Bergamo nelle seguenti sezioni:



**UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI BERGAMO**

Servizio orientamento
e programmi
internazionali

- <https://www.unibg.it/universita/amministrazione/concorsi-e-selezioni/bandi-tirocini-e-studio-allestero>
- sito del corso di studi

Bergamo, *come da registrazione da protocollo*

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO
ORIENTAMENTO E PROGRAMMI INTERNAZIONALI
(Dott.ssa Elena Gotti)

*Documento firmato digitalmente
ai sensi dell'art. 24 del D.LGS 82/2005*